

Recit.

Königin der Nacht. (tritt mit Tamino vor)

K

O zittre nicht, mein lieber Sohn,
Be not a fraid, oh no-ble youth!

du bist unschuldig, weise, fromm,
For you are guiltless, gentle brave.

Ob. u. Fag.

Quart. *p* *p cresc.* *f* *p* Quart.

Hörn.

K

Ein Jüngling, so wie du, vermag am besten dies tief-gebeugte
A young one such as you, could help and comfort a sore be-reav-ed

tade

Ob. u. Fag.

p cresc. *f* *p*

Largo. Arie.

K

Mut-terherz zu trösten.
mother in her anguish.

Zum Lei - den bin ich aus-er - ko-ren; denn mei-ne
My days, a - las, are spent in sor-row, for I have

Viol.

p *mf.* *p*

Voello.

K

Toch-ter feh-let mir. Durch sie ging all mein Glück ver - lo - ren, durch sie ging all mein Glück ver -
lost my daugh-ter dear, no joy with-out her can I bor-row, no joy with-out her can I

Ob.

Fag.

K

lo - ren, ein Bö-sewicht,
bor-row, A mon-strous fiend,

ein Bö - sewicht entfloh mit
a mon - strous fiend took her from

Bläser.

Quart. *f* *f* *p*

Viol. Viola.

Bässe

K
 ihr. Noch seh ich ihr Zittern mit bau - - gem Er -
 here. Her heart un consent-ing, I heard - her la -

Fag. *p.*

K
 schüttern, ihr ängst-li - ches Be - ben, ihr schüch - ter - - nes
 ment-ing, dis - tract-ed with ter - ror, re - sis - tance was

K
 Streben! Ich muß-te sie mir rau-ben se - hen. Ach helft! ach helft! war alles, was sie
 hope-less. To res-cue her I had no pow-er! Oh help, oh help! was all I heard

Ob. *f* *p* *f* *p*
 Fag. *p* Quart.

K
 sprach; al-lein ver - ge-bens war ihr Flo-hen, denn mei-ne Hül - fe war zu schwach,
 hearsay; no eye hath seen her from that hour, her cruel fate I could not stay,

K
 denn mei-ne Hül - fe, mei-ne Hül - fe war zu schwach. Tutti.
 her cru-el fate, her cru-el fate I could not stay.

f *3*

K

Du, du, du wirst sie zu be-frei-en ge - hen,
 Thou, thou, thou shalt res-cue my child from slav-'ry

p Quart.

K

du wirst der Toch-ter Ret-ter sein, ja, du — wirst der
 that no - ble task I thee as-sign, yea, that — no - ble

f *p*

K

Toch-ter Ret-ter sein! Und werd ich dich als Sie - ger
 task I - thee as - sign! And when as vic-tor I - can

cresc. *f* *p* Viol.

K

se - hen, so sei sie dann auf e - wig dein, so sei sie dann
 hail thee, she shall for - e - ver then be - thine for - e - ver then

Str. Quart.

K

cresc. *fp*

Ob.
Fag.
Hörn.
Quart.
Bläser.
Quart. Ob.
Fag.

auf
de a

drummen

e - wig dein, auf e - wig
te - be thine she shall for -

cresc.

dein, auf e - wig dein! (Sie tritt zurück.) (Donner.) (Die Berge schließen sich, es wird
e ver then be - thine (Exit with the three hell; Felsen-
Ladies.)
gegend wie vorher.)

f Tutti.

Tamino (nach einer Pause. Ist's denn auch Wirklichkeit, was ich sah?— O ihr guten Götter; täuscht mich nicht.— [Schützet meinen Arm, stiehlt meinen

Mut, und Taminos Herz wird ewigen Dank euch entgegenschlagen.] (Er will sich entfernen, Papageno tritt ihm in den Weg.)